OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

2022KO URTARRILAREN 27an EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

Olaberrian, 2022ko urtarrilaren 27an, arratsaldeko 18:00ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira alkatea den Jokin Garmendia Asurabarrena, Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Maider Agirre Mugika (O.E.O), Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) eta Pedro José Jauregui García (EH-BILDU) zinegotziak. Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O), eta Elixabet Canales Segurola (O.E.O) modu birtualean etxetik bertaratu dira, bideo-deiaren bidez.

Bertan dago eta fede ematen du Iñaki Alonso Antolin Idazkari Kontu-hartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, Udalbatzak gai-zerrendako lehen gaia aztertzeari ekin dio.

AURREKO BILKURAKO AKTAREN ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

- 2021eko azaroaren 25an ospatutako Ezohiko Osoko Bilkurari dagokion Akta.
- 2021eko azaroaren 25an ospatutako Ohiko Osoko Bilkurari dagokion Akta.
- 2021eko abenduaren 22an ospatutako Ezohiko Osoko Bilkurari dagokion Akta.

Bozketa egin ondoren, akta hauek aho batez onartu dira.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO CELEBRADO EL 27 DE ENERO DE 2022.

En Olaberria, a 27 de enero de 2022, siendo las 18:00 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena y l@s concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Maider Agirre Mugika (O.E.O), Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) y Pedro José Jauregui García (EH-BILDU). Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O) y Elixabet Canales Segurola (O.E.O) asisten de forma virtual desde su domicilio, a través de videollamada.

Asiste y da fe del acto el Secretario-Interventor Iñaki Alonso Antolin.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria se pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ANTERIORES.

- Acta correspondiente al Pleno Extraordinario de 25 de noviembre de 2021.
- Acta correspondiente al Pleno Ordinario de 25 de noviembre de 2021.
- Acta correspondiente al Pleno Extraordinario de 22 de diciembre de 2021.

Tras efectuar la votación, estas actas resultan aprobadas por unanimidad.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

ALKATETZAKO GAIAK

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 199/2021tik 7/2022 bitartera.

TEMAS DE ALCALDÍA

Dar cuenta de los Decretos de Alcaldía.

El Sr. Alcalde informa de que se dio cuenta en la pasada comisión informativa de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 199/2021 al 7/2022.

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Hauek dira Osoko Bilkurara aurkezten diren fakturak, bere onarpenerako:

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Estas son las facturas que se presentan al Pleno para su aprobación:

ZKIA	IZENA	AZALPENA	KOPURUA
1	EIHERA KOOP. ELK.	HEZIKIDETZA LANTZEKO PROI.	14.999,00€
2	GIPUZKOAKO URAK	ETSESAGA 2021-3	45.125,63€
3	GIPUZKOAKO URAK	SUSTRAITZ 2021-3	16.814,94€
4	KOROSTEL S.L.	ARGINDARRAREN TRANSFOR.	23.042,71€
5	LIMPIEZAS ABANDO	GARBIKETA ABENDUA	5.541,72€
6	GUREAK BERDEA	LORAZAINTZA IRAILA	4.104,36€
7	I-SEI S.L.	BIDEOKAMARAK PADDEL	6.923,52€
8	GOIERRIKO TRESNA KOOP.	DESBROZATZE LANAK	9.735,66€
9	GOIEKI	2022ko EKARPENAK	9.494,44€
10	IPARGI (H. HERNANDEZ)	ELEKTRIZITATE LANAK OSTATUN	3.731,79€
11	ZALDI ELKARTEA	RAID ANTOLAKETA	4.000,00€

Azkeneko faktura (11. zenbakiduna) urtarrilaren 19ko Batzordearen bileraren ondoren jaso da Udal honetan, eta, beraz, ez da aldeko irizpenik eman. Horregatik, Alkateak zerrenda honetan

La última factura (número 11) ha sido recibida en este Ayuntamiento con posterioridad a la Comisión celebrada el día 19 de enero, por lo que la misma no ha sido

sartzea proposatzen du, urgentziazko arrazoiengatik. Sarrera hori bozkatu da, eta aho batez onartu da.

dictaminada favorablemente. Por ello al Alcalde propone su inclusión en esta relación por motivos de urgencia. Sometida a votación esta inclusión, resulta aprobada por unanimidad.

Hamaika fakturako zerrenda hau onartzeko proposamena bozkatu da, eta gehiengo osoz onartu da, O.E.O. udal taldeko bost zinegotzien aldeko botoekin eta EH-BILDU taldeko bi zinegotzien abstentzioarekin.

Se procede a la votación de la propuesta de aprobación de esta relación de once facturas, resultando aprobadas por mayoría absoluta, con el voto favorable de los cinco concejales del grupo municipal O.E.O. y la abstención de los dos concejales del grupo EH-BILDU.

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2022ko urtarrilaren 14ri dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira **3.767.654,16 euro** ditu.

Udalbatzako kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 14 de enero de 2.022.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.767.654,16 euros.**

Los corporativos quedan al corriente.

2.022rako sektore publikoko langileen ordainsari-igoerei buruzko Eudelen gomendioa onartzea.

Jarraian, Eudelek sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen 2022rako ordainsari-igoerei buruz bidalitako gomendioaren berri eman zaio osoko bilkurari.

Gomendio horrek honela dio:

Aprobación de la recomendación de Eudel sobre incrementos retributivos del personal del sector público para 2.022.

Seguidamente se da cuenta al Pleno de la recomendación remitida por Eudel en relación a los incrementos retributivos del personal al servicio del sector público para 2.022.

Esta recomendación dice asi:

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Joan den 2021/12/29n, **Estatuko 2022rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2020 Legea** argitaratu zen BOEn. Lege horrek, III. tituluko I. kapituluan, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuak arautzen ditu, eta, zehazki, 19. artikuluan, 2022ko ekitaldirako ordainsari-igoeren mugei heltzen die, eta honako hau arautzen du:

(…)Bi. 2022. urtean, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariek ezin izango dute ehuneko 2ko igoera baino handiagoa izan 2021eko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, bai langile kopuruari, bai antzinatasunari dagokienez, alderaketaren bi aldietarako homogeneotasuna mantenduz. Gizarte-ekintzako gastuak, oro har, ezin izango dira handitu 2021koen aldean. Horri dagokionez, gizarte-ekintzako gastuak egindako lanagatiko kontraprestazioez bestelako onurak, osagarriak edo hobekuntzak direla jotzen da, sektore publikoaren zerbitzura dauden langile horien inguruabar pertsonalen ondoriozko premia jakin batzuk asetzea helburu dutenak.

Aurrekoa ikusita, abenduaren 28eko 22/2021 Legea indarrean sartu ondoren, eta Eudelek aurreko ekitaldietako ordainsari-igoerei dagokienez egin duen bezala, egin ditzakeen interpretazioak argitze aldera, egokitzat jotzen da euskal udalei honako hau egitea:

GOMENDIOA

22/2021 Legearen 19 Bi artikuluaren edukiari dagokionez, Eudelek gomendatzen du sektore publikoko langileen ordainsariak handitzea, 2022/01/01etik aurrerako ondorioekin, legez onartutako gehienekoa, hau da, 2021ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko % 2, konparazioaren bi aldietarako, bai langile kopuruari, bai antzinatasunari dagokionez, homogeneotasuna mantenduz.

El pasado 29/12/2021 se publicó en el BOE la ***Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022.*** La referida Ley, regula en su Título III, Capítulo I, los gastos de personal al servicio del sector público, y en concreto en el artículo 19, aborda la cuestión de los límites de los incrementos retributivos para el ejercicio 2022, regulando lo siguiente:

(…) Dos. En el año 2022, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2021, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo. Los gastos de acción social no podrán incrementarse, en términos globales, respecto a los de 2021. A este respecto, se considera que los gastos en concepto de acción social son beneficios, complementos o mejoras distintos a las contraprestaciones por el trabajo realizado cuya finalidad es satisfacer determinadas necesidades consecuencia de circunstancias personales del citado personal al servicio del sector público.

A la vista de lo anterior, tras la entrada en vigor de la Ley 22/2021 de 28 de diciembre, y tal y como EUDEL ha venido realizando en lo referente a los incrementos retributivos de los ejercicios anteriores, en aras a aclarar sus posibles interpretaciones, se considera oportuno formular a los Ayuntamientos Vascos la siguiente:

RECOMENDACIÓN

En relación con el contenido del art. 19. Dos de la Ley 22/2021, EUDEL recomienda incrementar las retribuciones del personal al servicio del sector público, con efectos 01/01/2022, el máximo legal permitido, esto es, un 2% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2021, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal, como a la antigüedad del mismo.

Hori guztia eta Informazio Batzordearen aldeko irizpena ikusita, udalbatzak aho batez honako hau erabaki du:

Bakarra.- Onartzea Eudelek bidalitako gomendioa, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen 2.022rako ordainsari-igoerei buruzkoa, eta urtarrileko nominatik Olaberriko Udaleko langile publikoei aplikatzeko agintzea.

En vista de todo ello, y con el dictámen favorable de la Comisión informativa, este Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

Unico.- Aceptar la recomendación remitida por Eudel en relación a los incrementos retributivos del personal al servicio del sector público para 2.022 y ordenar su aplicación desde la nomina de enero a los empleados públicos de este Ayuntamiento de Olaberria.

- **Ihurreko udal-ostatuaren obra berriaren deklarazioa eta 5 urteko jabari-muga eratzeko onarpena.**

Ondoren, Osoko Bilkurari jakinarazi zaio Ihurreko udal-ostatua gaitzeko obrak amaitu ondoren, obra berriaren deklarazioa egin behar dela.

2020ko deialdiari dagokion Erein programaren barruan Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutako obra denez, erakunde horrek 5 urteko jabari-muga bat eratzea eskatu du, obrak amaitzen diren egunetik zenbatzen hasita.

Bi gauza horiek egiteko, beharrezkoa da Alkate Jaunari ahalmena ematea.

Hori guztia ikusita, Udalbatzak honako hau erabaki du aho batez:

Lehenengoa.- Alkate jaunari ahalmena ematen zaio obra berria deklaratzeko, **1.472 zk.ko erregistro-finkaren** jabaria erabiltzeko mugarekin. Hona hemen deskripzioa:

- **Aprobación de la declaración de obra nueva y constitución de una limitación de dominio por espacio de 5 años del Ostatu municipal de Ihurre.**

Seguidamente se da cuenta al Pleno de que una vez finalizadas las obras de habilitación del Ostatu municipal de Ihurre procede realizar la declaración de obra nueva de la misma.

Al ser una obra que ha sido subvencionada por el Gobierno Vasco dentro del programa Erein, correspondiente a la convocatoria del año 2020, desde esa Institución han exigido la constitución de una limitación de dominio por espacio de 5 años, contados a partir de la fecha de finalización de las obras.

Para la realización de ambas cosas se hace necesario facultar al Sr. Alcalde.

En vista de todo ello, este Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad lo siguiente:

Primero.- Facultar al Sr. Alcalde para que proceda a declarar la obra nueva con limitación de disposición de dominio de la **finca registral nº 1.472** que queda con la

HOGEITA HAMAR ZENBAKIA.- Ostalaritza jarduerarako eraikinaren beheko solairuko lokala, kanpoko aldetik zuzeneko sarbidea duena, mugako iparraldeko fatxadan kokatua, Cari de la Cruz kalera ematen duena. Honako hauek osatzen dute: barrako zerbitzugunea, komun-aurrekoa, bi komun irisgarri, sukaldera sartzeko korridorea eta sukaldea.

Honen xede den zati eraberrituak 139,80 m2-ko azalera erabilgarria eta 158,85 m2-ko azalera eraikia hartzen ditu, eta berritu gabeko 116,35 m2-ko gainerako azalera eraikiak biltegirako erabiltzen da, lokalaren jardueraren zerbitzura.

Finkak, guztira, berrehun eta hirurogeita hamabost metro eta hogei dezimetro koadroko (275,20 m2) erregistro-azalera du, eta José María Aristrain herrixkaren lursaila du mugakide bere haize guztietan, iparraldeko haizea izan ezik, haurren jolaserako ataripearekin egiten baitu.
Elementu komunetan **% 5,58ko** partaidetza-kuota dagokio.

Bigarrena.- Deskribapen horrek hirigintzako legeria betetzen duela agerraraztea, eta ez dela beharrezkoa beharrezko lizentziak ematea, Udalak berak izapidetutako egintza delako eta legezkotasun-presuntzioa duelako.

Hirugarrena.- Obra horiek 2021eko ekainaren 30ean amaitu direla agerraraztea.

Laugarrena.- Alkate jaunari ahalmena ematea Jabetza Erregistroari eska diezaion, obra berriaren eskrituran, jabaria 5 urtez mugatu dela jasota gera dadin, 2021eko ekainaren 30etik

siguiente descripción:

NÚMERO VEINTIDOS.- LOCAL de la planta baja del edificio destinado a actividad de HOSTELERÍA, con acceso directo desde el exterior situado en su fachada ubicada en el lindero Norte, que da a la calle Cari de la Cruz. Se compone de zona de servicio en barra, ante-aseo, dos aseos accesibles, pasillo de acceso a cocina, y cocina.

La parte reformada objeto de la presente, ocupa una superficie útil de 139,80 m2 y una superficie construida de 158,85 m2, continuando el resto de la superficie no reformada de 116,35 m2 construidos, destinada a almacén, al servicio de la actividad del local.

La total finca tiene una superficie registral total de doscientos setenta y cinco metros veinte decímetros cuadrados (275,20 m2), y linda por todos sus vientos con terreno del Poblado José María Aristrain, excepto por el viento Norte que lo hace con el porche dedicado a juego de niños.

Le corresponde una cuota de participación del **5,58%** en los elementos comunes.

Segundo.- Hacer constar que dicha descripción cumple con la legislación urbanística sin que sea preciso la concesión de las oportunas licencias por ser un acto tramitado por el propio Ayuntamiento que goza de presunción de legalidad.

Tercero.- Hacer constar que dichas obras han sido terminadas con fecha 30 de junio de 2021.

Cuarto.- Facultar al Sr. Alcalde para que en la escritura de obra nueva solicite del Registro de la Propiedad la constancia de la limitación del dominio por un plazo de 5

kontatzen hasita, bai eta deklaratuko den proiektua egiteko laguntza ekonomikoa eman zuen 2020ko urriaren 21eko Ebazpenetik ondorioztatzen diren gainerako mugak ere.

años, contados desde el 30-06-2021 y demás limitaciones que resulta de la Resolución de 21 de octubre de 2020 por la que se concedió Ayuda económica para la realización del proyecto el cual va a ser objeto de declaración.

- **Cari de la Cruz kalea urbanizatzeko proiektuaren (2. fasea) obra-kontratua esleipena.**

Jarraian, Udalbatzari jakinarazi zaio lizitatzaile bakarra aurkeztu dela Cari de la Cruz kalea urbanizatzeko proiektuko obrak egiteko (2. fasea). Hau da Sasoi Eraikuntzak S.L.

Hona hemen aurkeztutako eskaintza:

- Eskainitako prezioa: 259.671,70 euro (BEZik gabe) eta 314.202,76 euro (BEZaren % 21 barne).
- Berme-epea: 5 urte.

Era berean, 12.983,59 €-ko behin betiko bermea eta berariazko klausula administratiboen pleguko 13. klausulan deskribatutako dokumentazioa aurkeztu ditu.

Horiek horrela, Udalbatzak honako hau erabaki du aho batez:

LEHENENGOA: "Sasoi Eraikuntzak S.L. B-31544075" enpresari esleitzea Cari de la Cruz kalea urbanizatzeko proiektuko obrak (2. fasea). Hori guztia Soroa Arquitectos S.L.U. enpresak idatzitako proiektuaren, berariazko klausula administratiboen pleguan ezarritakoaren eta kontratistak aurkeztutako eskaintzan jasotakoaren arabera. Horrela,

- **Adjudicación del contrato de la obra del Proyecto de urbanización de la calle Cari de la Cruz (Fase 2).**

Seguidamente se da cuenta al Pleno de que unicamente se ha presentado un licitador para la ejecución de las obras del Proyecto de urbanización de la calle Cari de la Cruz (Fase 2). Este es Sasoi Eraikuntzak S.L.

La oferta presentada es la siguiente:

- Precio ofertado: 259.671,70 euros (excluido el IVA), y 314.202,76 euros (incluido el 21% de IVA).
- Plazo de garantía: 5 años.

Asimismo ha presentado una garantía definitiva por importe de 12.983,59€ y la documentación descrita en la cláusula n.º 13 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En vista de todo ello, este Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

PRIMERO: Adjudicar a la empresa “Sasoi Eraikuntzak S.L. B-31544075” la realización de las obras del Proyecto de urbanización de la calle Cari de la Cruz (Fase 2). Todo ello de acuerdo al proyecto redactado por Soroa Arquitectos S.L.U., a lo establecido en el Pliego de Cláusulas

Kontratazio Mahaiak egindako proposamena onartzen da.

Kontratuaren prezioa 259.671,70 eurokoa da (BEZik gabe), eta 314.202,76 eurokoa (BEZaren % 21 barne) eta obren berme-epea 5 urtekoa.

BIGARRENA: “Sasoi Eraikuntzak S.L.” enpresak gehienez 15 egun baliodun izango ditu udaletxera kontratua formalizatzera joateko.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau enpresa esleipendunari jakinaraztea eta kontratatzailearen profilean argitaratzea.

Administrativas Particulares y a lo recogido en la oferta presentada por el contratista. De esta forma se acepta la propuesta realizada por la Mesa de Contratación.
El precio del contrato es de 259.671,70 euros (excluido el IVA), y 314.202,76 euros (incluido el 21% de IVA) y el plazo de garantía de las obras de 5 años.

SEGUNDO: “Sasoi Eraikuntzak S.L.” contará con un máximo de 15 días hábiles para acudir al Ayuntamiento a formalizar el contrato .

TERCERO: Notificar la presente resolución a la empresa adjudicataria, publicando el presente acuerdo en el perfil del contratante.

Galdera eta erreguak

Aitor Urkiola jaunak hartu du hitza, eta galdetu du ea zerbait aurreratu den aurreko osoko bilkuretan aipatu dituen bi gaiekin:

- Limpiezas Abando enpresarekin izandako arazoa, bere ardurapeko langileen soldata-baldintzengatik eta horien jarraipena egiteko eskaeragatik.

- Galarregiko etxebizitza baten jabe den bizilagun batek jabetza publikoko partzela bat okupatu den ala ez.

Alkateak erantzun dio:

- Limpiezas Abandorekin dugun

- **Ruegos y preguntas**

Toma la palabra el Sr. Aitor Urkiola para preguntar si se ha avanzado algo con dos temas que ya ha comentado en anteriores sesiones plenarias:

- El problema habido con la empresa Limpiezas Abando por las condiciones salariales del personal a su cargo y la solicitud de que se haga un seguimiento de las mismas.

- La posible ocupación de una parcela de propiedad publica por un vecino propietario de una de las viviendas sitas en Galarregi.

El Sr. Alcalde le responde:

- Que el contrato con limpiezas Abando está próximo a su finalización y que vamos a

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

kontratua amaitzear dagoela eta lizitazio berrirako baldintza-agiriekin hasiko garela. Hor sartu beharko dira zerbitzu hori emateko egokitzat jotzen diren baldintzak.

empezar ya con los Pliegos para la nueva licitación. Será ahí donde habrá que incluir las condiciones que para la prestación de este servicio se consideren oportunas.

- Lurzoru publikoaren okupazioari dagokionez, udal arkitektoari txosten bat eskatu zitzaiola, eta horren zain gaudela.

- Que en relación al tema de la ocupación de suelo público se encargó un informe al arquitecto municipal, encontrandonos a la espera del mismo.

Azkenik, alkateak esan du otsailean ezohiko osoko bilkura egingo dela aurrekontuaz hornitzeko eta Passivhause erabilera anitzeko eraikinaren proiektua onartzeko. Halaber, martxoko bilerak honako hauek izatea aurreikusten da: 2an batzorde irekiak, 9an udal batzorde informatiboa eta 17an ohiko Osoko Bilkura.

Por último el Sr. Alcalde comenta que en el mes de febrero se celebrará un pleno extraordinario para dotar de presupuesto y aprobar el proyecto de edificio de usos múltipes passivhause. Asimismo las reuniones del mes de marzo se prevée que sean: el día 2 las comisiones abiertas, el 9 la comisión informativa municipal y el 17 el Pleno ordinario.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 18ak eta 25 minutu direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 18 horas 25 minutos y yo, Secretario de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / EL SECRETARIO

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA